

D

Gebrauchsinformation

DC HybridFill ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Universalfüllungskomposit für den Front- und Seitenzahnbereich. Durch seine spezielle Modellierbarkeit ist es bestens geeignet für die Mehrfarbschichttechnik. Dies garantiert nicht nur eine natürliche und hochästhetische Füllung, sondern auch eine Minimierung des Polymerisationsschrumpfes.

Indikation

Restauration aller Kavitätenklassen.

Empfohlene Anwendung

1. Vor der Präparation den Zahn reinigen, alle Reinigungsrückstände mit Wasserspray entfernen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.
2. Die Kavität soll nach den Regeln der adhäsiven Füllungs-technik präpariert werden. Schmelzränder abstrahlen und pulpanahe Bereiche schützen.
3. Ätzen Sie ggf. entsprechend der von Ihnen bevorzugten Technik, z. B. Total-Etch. Gebrauchsinformation des verwendeten Materials beachten.
4. Haftvermittler auftragen. (z. B. DC Dentine-Composite Bond)
5. Gegebenenfalls Unterfüllung aus dünnfließendem Composite (DC Flow) oder Compomer legen. Die Verwendung einer Matrize wird empfohlen.
6. Kavität in der gewünschten Farbe in maximal 2 mm dicken Schichten füllen. Jede Schicht 40 Sekunden lichthärt.
7. Überschussentfernung, Konturierung und Feinausarbeitung erfolgen z. B. mit Diamant-finierern und flexiblen Scheiben abnehmender Korngröße. Die Hochglanzpolitur kann mit Polierpasten unter Verwendung von Polierkelchen/-scheiben erfolgen.

Unbedingt beachten

- Lichtgeräte sollten bei 450 nm emittieren und regelmäßig überprüft werden. Das Licht so nahe wie möglich am Füllungswerkstoff platzieren.
- Die sauerstoffinhibierte Schicht nicht entfernen, da sie für den Verbund mit der nächsten Schicht benötigt wird.
- Die Gebrauchsinformation von anderen Materialien, die mit DC HybridFill verwendet werden, sind zu beachten.

Wechselwirkungen

Eugenolhaltige Materialien, Feuchtigkeit und ölhaltige Luft vermeiden; sie können die Polymerisation an der Kontaktstelle ver-

hindern. Bei Verwendung von kationischen Mundwässern, Plaquerevelatoren oder Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.

Gegenanzeigen

Das Legen von DC HybridFill ist kontraindiziert, wenn eine Trockenlegung oder die empfohlene Anwendungstechnik nicht möglich ist. Nicht direkt auf der geöffneten Pulpa oder bei bekannter Allergie gegen einen der Bestandteile verwenden.

Nebenwirkungen

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt. In Einzelfällen ist eine Hypersensitivität gegen Komponenten des Materials nicht auszuschließen. Hautkontakt mit Paste vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt sofort mit Wasser und Seife waschen. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Sollten ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

Verarbeitungshinweise

Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen, wie in der Gebrauchsinformation beschrieben, sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

Zusammensetzung

Dentalglas in einer BIS-GMA-basierten Matrix aus Dentalharzen (oligomere Dimethacrylate), Pigmente, Additive, Katalysator. Füllstoffanteil: 80 Gew.-% = 57 Vol.-% (0,02 – 1,5 µm).

Klassifizierung

DC HybridFill entspricht den Anforderungen nach DIN EN ISO 4049.

Lagerung

Nicht über 25°C lagern. Spritzen nach Gebrauch sofort verschließen, damit das Material nicht durch das Umgebungslicht härtet. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Handelsformen

1 Spritze à 4,5 g.
25 x 0,25 g Kapseln

Hergestellt in Deutschland.

GB

Instructions for use

DC HybridFill is a light curing, x-ray opaque universal filling composite for the front and side tooth areas. Its special modelling properties make it particularly suited for the multiple shade layer technique. This not only guarantees a natural and highly aesthetic filling, but also minimisation of polymerisation shrinkage.

Indication

Restoration of all cavity classes

Recommended usage

1. Prior to preparation, clean the tooth, remove all cleaning residues with water spray. Use a rubberdam where possible.
2. Prepare the cavity according to the general rules of adhesive technology. Round off enamel edges and protect pulp areas.
3. Etch as required, according to your preferred technique, e.g. Total-etch. Follow the instructions for use of the materials used.
4. Apply bond primer. (e.g. DC Dentine-Composite Bond)
5. Apply a lining of thin flowing composite (DC Flow) or compomer as required. We recommend using a matrix.
6. Fill the cavity in the required shade in layers of maximum 2 mm thickness. Light-cure each layer for 40 seconds.
7. Surplus removal, contouring and fine shaping are carried out e.g. with a diamond finisher and flexible discs of decreasing grain size. High-gloss polishing can be carried out with a polishing paste using polishing cups /discs.

Caution

- Light devices should emit at 450 nm and be regularly inspected. The light should be placed as close as possible to the filling material.
- Do not remove the oxygen-inhibited layer, as this is required for the bond with the next layer.
- Follow the instructions for use of the other materials used with DC HybridFill.

Interactions

Avoid materials containing eugenol, moisture and airborne oil – they can prevent the polymerisation of the contact area. Use of cationic mouth rinses, plaque revealers or chlorhexidine can cause discolouration.

Contraindications

The application of DC HybridFill is contraindicated if drainage or the recommended application technique cannot be achieved. Do not apply directly on open pulp or if there are any known allergies against one of the components.

Side effects

No side effects are known to date. Hypersensitivity against components of the material cannot be excluded in every case. Avoid skin contact with the paste. In the event of inadvertent contact, wash immediately with soap and water. In the event of eye contact, immediately rinse with plenty of water and seek medical treatment. If you experience any undesired effects, even in case of doubt, we ask for notification in every case, describing the concomitants and symptoms as detailed as possible.

Processing instructions

Observe the processing instructions in the Instructions for use included with the product and the Precautionary Measures under all circumstances. Should the patient still show an undesired reaction or if there are undesired effects, we ask for notification in every case, describing the concomitants as detailed as possible.

Composition

Dental glass in a BIS-GMA based matrix of dental resins (oligomere Dimethacrylates), pigments, additives, catalyst. Filling material factor: 80 wt.-% = 57 vol.-% (0.02 – 1.5 µm).

Classification

DC HybridFill complies with the requirements of DIN EN ISO 4049.

Storage

Do not store above 25°C. Discharge syringes immediately after use to avoid the material curing from ambient light. Do not use after the expiry date.

Packaging

1 x 4,5 g syringe.
5 x 0,25 g compules.

Made in Germany

F

Notice d'emploi

DC HybridFill est un composite de plombage universel durci à la lumière et est opaque aux rayons X destiné aux régions frontales et latérales. Du fait de sa plasticité particulière, il convient parfaitement à la technique d'apposition des couches successives polychromes. Il garantit à la fois un plombage naturel et hautement élastique et un retrait minimal par polymérisation.

Indication

Restauration de toutes les classes de cavités.

Emploi recommandé

1. Nettoyer la dent avant la préparation, éliminer tous les résidus du nettoyage en pulvérisant l'eau d'un spray. Il est recommandé d'utiliser une digue dentaire.
2. Préparer la cavité en se conformant aux règles générales de la technique adhésive. Travailler les bords de l'émail en biais et protéger les régions voisines de la pulpe.
3. Décaper éventuellement à l'aide de votre technique privilégiée, celle du décapage total, par exemple. Observer les recommandations du mode d'emploi pour le matériau utilisé.
4. Appliquer le produit qui doit servir au collage. (DC Dentine-Composite Bond, par exemple).
5. Le cas échéant, apposer la couche sous-jacente avec du composite fluide (DC Flow) ou du Compomer. L'emploi d'un moule est recommandé.
6. Remplir la cavité par application successive de couches d'une épaisseur maximale de 2 mm, dans la teinte souhaitée. Faire durcir chaque couche à la lumière pendant 40 secondes.
7. Éliminer l'excès de matériau par modelage des contours et par mise en forme fine en recourant à des finisseurs en diamant et des disques souples à granulométrie décroissante, par exemple. Le polissage pour faire briller peut s'effectuer à l'aide de pâtes et en recourant à des coupelles ou à des disques à polir.

Consignes à observer impérativement

- S'assurer que les appareils qui génèrent la lumière émettent à 450 nm et font l'objet de contrôles réguliers. Placer la lumière aussi près que possible de la matière de remplissage.
- Ne pas enlever la couche inhibitrice de l'oxygène car elle est nécessaire à la liaison avec la couche suivante.
- Observer les instructions d'emploi des autres matières utilisées conjointement avec DC HybridFill.

Interactions

Éviter les matériaux renfermant de l'eugénol, de l'humidité ainsi que de l'air contenant de l'huile; ils peuvent empêcher la polymérisation à l'endroit

du contact. L'utilisation d'une eau dentifrice cationique, de révélateurs de plaque ou de chlorure d'hexidine peut donner lieu à des altérations de la couleur.

Contre-indications

L'application de DC HybridFill est contre-indiquée lorsqu'il est impossible de parvenir au séchage ou à l'application de la technique recommandée. Ne pas utiliser directement sur la pulpe à nu ou en cas d'allergie connue contre l'un des composants.

Effets secondaires

Jusqu'ici, on ne connaît pas d'effets secondaires. Dans des cas isolés, on ne peut exclure une hypersensibilité à l'égard des composants du matériau. Éviter tout contact de l'épiderme avec la pâte. S'il devait y avoir contact par mégarde, laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas de contact de la pâte avec les yeux, laver aussitôt à grande eau et consulter un médecin. Si vous observez des effets secondaires indésirables – même dans des cas douteux – nous vous prions de nous en faire part dans tous les cas en décrivant les circonstances accessoires et les symptômes de la manière la plus détaillée possible.

Consignes d'utilisation de produit

Respecter dans tous les cas les consignes d'utilisation du produit figurant dans les Instructions d'emploi, de même que les précautions à prendre. Si toutefois, une réaction indésirable se produisait chez le patient, ou si d'autres faits indésirables survenaient bien que ces consignes aient été suivies, nous vous prions de nous en faire part dans tous les cas en décrivant les circonstances accessoires et les symptômes de la manière la plus détaillée possible.

Composition

Dentalglas présenté dans un moule à base de BIS-GMA constitué de résines dentaires (oligomere Dimethacrylate), de pigments, d'additifs, de catalyseur. D'une part de matière de remplissage : 80 % en poids = 57 % en volume (0,02 – 1,5 µm).

Classement

DC HybridFill répond aux exigences DIN EN ISO 4049.

Conservation

Ne pas conserver à une température supérieure à 25°C. Obtenir les injecteurs immédiatement après emploi, afin d'éviter que la matière ne durcisse sous l'effet de la lumière ambiante. Ne pas utiliser au-delà de la date-limite d'utilisation.

Conditionnement

1 seringue de 4,5 g.
25 x 0,25 g compules.
Fabriqué en Allemagne

E

Informaciones de uso

DC HybridFill es un material de relleno computo universal, radio-opaco y fotopolimerizable para los dientes anteriores y posteriores. Por su especial susceptibilidad al modelado, es perfectamente idóneo para la técnica de múltiples capas con distintos tonos de color. Esto garantiza no únicamente un relleno natural y altamente estético, sino también una minimización de la contracción a causa de la polimerización.

Indicación

Restauración de cavidades de todas las clases.

Aplicación recomendada

1. Antes de la preparación, limpie el diente y elimine todos los restos de la limpieza con chorro de agua pulverizada. Se recomienda el uso de dique de goma.
2. Prepare la cavidad según las reglas generales de la técnica adhesiva. Rebaje en bisel los bordes del esmalte y proteja las áreas próximas a la pulpa.
3. Efectúe un grabado si fuera necesario de acuerdo con la técnica que prefiera; p. ej., Total-Etch. Tenga en cuenta la información para el uso del material utilizado.
4. Aplique el agente adhesivo.
(p. ej., DC Dentine-Composite Bond)
5. Si fuera necesario, coloque una capa de fondo de composite (DC Flow) o compomer fluido. Se recomienda el uso de una matriz.
6. Rellene la cavidad en el color que desee con capas de un espesor máximo de 2 mm. Fotopolimerice cada capa durante 40 segundos.
7. La remoción del exceso de material, el contorneado y el acabado de precisión se efectúan, p. ej., con fresas de acabado de diamante y discos flexibles de grano decreciente. El pulido de alto brillo puede realizarse con pastas de pulido usando copas o discos de pulido.

A tener en cuenta sin falta

- Revise de forma regular que los aparatos de luz emiten a la longitud de onda debida (450 nm). Emplace la luz lo más cerca que sea posible del material de relleno.
- No elimine la capa inhibida por el oxígeno, ya que se requiere para la unión con la capa siguiente.
- Tenga en cuenta la información para el uso de los otros materiales que se usen con DC HybridFill.

Interacciones

Evite los materiales que contengan eugenol, la humedad y el aire graso; todo ello puede evitar la polimerización en el punto de con-

tacto. Cuando se utilicen colorantes catiónicos, reveladores de placa o clorhexidrina, pueden producirse coloraciones.

Contraindicaciones

Esta contraindicada la colocación de Competence HC cuando no sea posible el secado o el uso de la técnica de aplicación recomendada. No lo use directamente sobre la pulpa abierta o en caso de alergia conocida a alguno de sus componentes.

Efectos secundarios

Hasta ahora no se conocen efectos secundarios. En casos aislados no puede descartarse una hipersensibilidad frente a componentes del material. Evite el contacto de la pasta con la piel. En caso de contacto por descuido, limpie la zona afectada inmediatamente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y acuda al médico. Si conoce de la existencia de efectos secundarios – aunque sean dudosos, rogamos su comunicación en todos los casos acompañada de una descripción exacta de los síntomas y circunstancias concomitantes.

Indicaciones sobre el procesamiento

Tenga siempre en cuenta las indicaciones sobre el procesamiento y las medidas de precaución contenidas en la información para el uso perteneciente al producto. Si pese a observar dichas indicaciones se produce una reacción no deseada en el paciente o si se producen otros sucesos no deseados, rogamos que nos los comuniquen con una descripción lo más detallada posible de las circunstancias concomitantes.

Composición

Vidrio de bario y una matriz BIS-GMA de resinas dentales (oligomero Dimethacrylate), pigmentos, aditivos, catalizador. Porcentaje de relleno: 80 % en peso = 57% en vol. (0,02 – 1,5 µm).

Clasificación

DC HybridFill cumple las exigencias según DIN EN ISO 4049.

Almacenaje

No almacenar a más de 25°C. Cerrar las jeringas inmediatamente después de usarlas, para que el material no se polimerice por la luz ambiente.

No usar después de la fecha de caducidad.

Presentación

1 jeringa de 4,5 g.
25 x 0,25 g compules.

Fabricado en Alemania

S

Bruksanvisning

DC HybridFill är ett ljushärdande, röntgenopakt universalkomposit. Passar posteriora och anteriora restaurationer. Lätt att modellera, med höga krav på estetik och låg skrympning.

Indikation

Restaurationer av alla kavitetklasser.

Rekommenderad hantering

1. Rengör tänderna före preparation och ta bort alla rengöringsrester med vattenspray. Rekommenderas att använda kofferdam.
2. Kavitetpreparationen utförs enligt kraven för adhesiv teknik. Avrundar skarpa emaljkanter och skyddar pulpaområden.
3. Applicera etsmedel, t ex Total-Etch. Följ bruksanvisning av materialet.
4. Applicera bondingsmaterial (t ex DC Dentine-Composite Bond).
5. Vid behov appliceras underfyllning av tunnflytande komposit (DC Flow). Rekommenderas att använda matriser.
6. Applicera DC HybridFill i skikt om max 2 mm. Härdar varje skikt i 40 sekunder med ljuslampan.
7. Ta bort överskott med t ex diamantfinir och flexibla skivor. För högglasspolering använd polerpasta med polerkoppar eller skivor.

Observera

- Härdas med ljuslampa vid 450 nm. Håll ljusledaren så nära fyllnadsmaterialets yta som möjligt.
- Ta inte bort syrgashinderskikt
- Följ bruksanvisningarna av andra materialer som använd tillsammans med DC HybridFill

Interaktioner

Undvik kontakt med fuktighet, oljehaltigt luft och material som innehåller eugenol som kan förhindra polymerisationen. Vid kontakt med katjoniska munskölj, plackindikatorer och klorhexidin kan missfärgning uppstå.

Kontraindikationer

Fyllningar med DC HybridFill är kontraindicerade om torrläggning eller föreskriven arbetsteknik inte kan genomföras. Undvik direkt kontakt med pulpan. Ska inte användas hos personer med allergi mot någon av komponenterna.

Biverkningar

I sällsynta fall kan komponenterna leda till sensibilisering hos känsliga personer. Undvik kontakt på hud. Vid kontakt spola rikligt med vatten och tvål. Vid hudkontakt på ögon spola rikligt med vatten och kontakta läkare.

Bearbetning ska endast utföras enligt bruksanvisningen (Observera ni inte önskade biverkningar så ber vi er om meddelande, tack).

Sammansättning

Dentalglas BIS-GMA baserade matrix av dentalharts (oligomer dimetacrylat), pigmenter, additiv, katalysator. Filler proportionell: 80 vikts% = 57 vol% (0,02-1,5 my).

Klassificering

DC HybridFill uppfyller kraven enl DIN EN ISO 4049.

Förvaring

Lagringstemperatur 2 – 28%. Stäng sprutan direkt efter användning. Använd inte DC HybridFill efter bäst före datum.

Förpackning

1 spruta à 4,5 g.
25 x 0,25 g kapslar.

Tillverkad i Tyskland